

LOUIS RIEL'S DIARY
of the
1885 REBELLION

LE JOURNAL DE
LOUIS RIEL
RÉBELLION DE 1885

Which will be sold at Auction by

MONTREAL BOOK AUCTIONS LTD.

L'Encan des Livres de Montréal

On Thursday 22 April, 1971

at 3.30 p.m. precisely

at

The Ritz Carlton Hotel
Sherbrooke St. West, Montreal, Canada

Lot 355 of Sale no. Twenty-Two

Louis Riel's Diary

With the fall of Batoche on May 12th, 1885, Riel's papers were impounded by the Justice Department and some were indeed used against him at his trial in Regina. Somehow, when the smoke cleared, Riel's diary had disappeared. There had been a translation of the diary by a Prince Albert merchant, Alex Stewart in June of 1885, but historians never had the original to confirm the translation. In 1970 Eric Wells of Winnipeg, had Riel's diary. Eric is a , brother of 'Cactus Jack' Wells of CFQC Radio fame and uncle to John Wells, who Dennis, David and Darwin see on television sports programs today. Eric published a magazine called The Nor'Wester in 1970, the centennial year of Manitoba. The premier edition of July 15, 1970 carried the entire text of the Riel Diary, both French and an English translation. This was the first printing of Riel's Diary. The diary was sold a year later and I attended the sale in Montreal. Gene Rheume, the buyer (\$26,500) claimed he saved the important writing for Canada, but the Public Archives said they were not prepared to let it leave the country. Gene asked \$1000 for a photocopy. When I helped him in a political election in 1973, he loaned me the diary. This photocopy comes from those days. In 1976 Thomas Flanagan, a History Professor at University of Calgary published 'The Diaries of Louis Riel' along with the English translation. Flanagan offers further insight regarding the diary and its history.....DJF .. March 2001

On Thursday 22nd April 1971 - at 3pm in Montreal's Pitz Caulton Hotel - the daily journal of Rouis Riel was auctioned. I stayed in Montreal following a broadcaster consultation (CMB) to attend the sale.

The room was crowded with press representatives and auction was brief and very formal in presentation. Diary was display, opened and resting on the red velvet bag, attributed to Riel.

Bidding opened at \$19,000.00 and closed at \$26,500.00 following less than 30 rounds of bidding. (Auctioneer was represented at the sale with instructions (supposedly) to bid \$17,500.00) Successful bidder was Gene Rheanna, a former M.P. for the Territories.

That night I travelled with Mr. Rheanna via Air Canada and conversed with him re the "diary" -

On May 26, 1974 Gene Rheanna left the diary with me while I visited him in his attempt to win the Saskatoon/Humboldt seat for the P.C.'s. I showed it to Dennis David + Darwin and photographed them with it. On June 16th I photo copied these pages directly from the diary. I write on the blank page of 72 as we live at 72 Richmond Crescent at the time.

Donald Johnston

DUNE 16th 74
SASKATOON, SASK —

L'Esprit de Dieu m'a fait entendre la voix de
 Hebreux qui me distaient. Voilà le premier: que
 m'arriva encore jumeau terre sur l'encre;
 L'Esprit de Dieu m'a dit en anglais quel esprit
 doit précéder au mouvement: Genetous, unum
provis.

L'Esprit de Dieu m'a fait entendre la question
 qu'il importait de faire aux quereoyens: ils ont
 que l'on ne s'arrange, je suppose. 2.

J'ai eu un enfer d'ores sous base: ils ont
 Paris de planer: mais en verte, ils étaient
 dans le ciel: je les ai vue disparaître, comme
 en deux temps. L'ore de devant que
 les autres, avait la direction de l'ouest, mais
 soudain à gauche, et point la direction
 l'ouest. L'Est. Ces vies qui de trouvaient
 la lumière, ne reflétaient rien de lumineux:
 ils étaient comets de ténèbres. O qu'on
 qui combattait en fureur des maîtres
 Malinéfes, sous eux comme des vies sur
 Dieu sous arrières dans cette case
 Et analyse tout, sous le bonhomme et
 rien. Mitoulz, ceontoy, l'événement: et
 sous ceintoy. Les vers, dans de fait et
 Monts qui sous accablent.

St. Raphaël de Steen m'a fait voir le cimetière d'Albion: il
avait tout prêt: il me fit remarquer les os; et semblait me
guérir: mais il me promit. Le cimetière de ses lambris était bien
restauré. —

St. Raphaël de Steen m'a dit: L'empereur est venu
dans sa ville: il est.

Le prince en départ: Charles me permit de venir
lui est et emmené: il m'a dit de répondre: Charles
Kanamé,

St. Raphaël de Steen m'a montré la place où se tenait
l'armée: à sa plus haute pointe de Kanamé.
En me désignant de son doigt quelle journée
l'empereur me disait: je pense que vous serez
blessé.

J'ai vu un papier écrit en français qui concernait
certaines choses: me souvenant, j'aurais pu dire
qu'un du nom de Charles Kanamé.

Il est bien sûr gallois au nom de
monument.

Il est à l'ouest des villages, en face
de l'ouest de la maison.

St. Raphaël de Steen m'a fait entendre que les
dépenses attachées à l'expédition.

Je pense bien que le voyage à Steen de Steen
m'a fait au fort de Steen de Steen de Steen.
et qu'il se soit occupé de ces choses pendant
qu'il était ici: j'ai vu pendant qu'il était
à Steen.

St. Raphaël de Steen m'a dit: il est à Steen
de Steen, et c'est bien. Il est à Steen de Steen
de Steen, et c'est bien. Il est à Steen de Steen.

Mais Gabriel dit-moi est bon: sa foi me chassera
 pas: il est ferme par la grace de Dieu: son assurance
 et sa confiance en Dieu seront pures, se l'ontia de
 la lutte, chargé du butin de ses ennemis. Pour ceux
 la rage Marie, lui seront recourer sa joie.

Mes idées sont pures: elles sont bien équilibrées.
 Elles sont de niveau, nettes, le deuil n'occupes d'aucun
 avec peines. Mes idées sont à plomb sur mon
 cœur. Mon cœur est debout. C'est la foi
 dans visible de Dieu qui tient mon cœur
 droit, qui le tient debout.

Le suis entre dans une armoire avec
 chacune reprise et au actif. Le me l'opras
 dans le surmoi de la fièvre. Le bon sens
 éclatait en moi: il éclatait, il se pleur
 dans mon brage. reprise et l'art de
 l'un d'y faire attention: il se tenait
 bon de moi. il me me l'union pas: mais
 il me me suivait pas de bien proche.
 Marie! Marie! Marie! C'est le respect
 humain, c'est l'union par la foi qui
 nous tient: qui tient toute l'union
 parfaite.

Après de Dieu en la fait avec de
 un huit jours sans rien que l'union
 au cœur: ils étaient mes ennemis
 leur chemise de tout de cette barre,
 blanches et blanches, nettes. Celles de la
 sont courants à peine jaunes. Les
 font leur salut: ils a l'empire de leur
 salut, on dirait qu'ils sont avec
 barres. sans ils se prend pas: ils
 de l'union: ils gagnent le ciel: ils
 gagnent la terre qui se sent de
 la terre.

Le Report de Dieu m'a dit pour la bouche d'une
de mes jeunes sœurs - quelques Français - la
parole enie suivante: Agogo.

Je m'en suis souvenu, de vos gens au bon nombre
et en embusade. P. V. P. Bonheur. ~~tailleur~~
mons. Nous attendons l'ennemi. Jours a - en
deux grands jardins sont ornés: Je vous
a l'air d'habitants qui attend de l'autre
bord de la Rivière: je sursais qu'ils ne
devaient s'empêcher. Mais ce n'est pas cela.
Car en m'a dit: c'est l'ennemi.

Le Report de Dieu m'a dit: vos gens ne
sont pas nombreux. et faut qu'ils soient
bien placés et bien armés.

O Dieu Dieu! Je vous en prie, car nous
de leins, de l'avis et de Joseph, d'après
me soutiens dans moi-même, d'après me
soutiens dans l'espérance. Alors me
soutiens dans l'année; Jacques de
et les deux sœurs, s'attendent: nous: Je ne
vous le sursais. Je sursais, rien les
avec et l'adversaire s'attendent: rien
Maurice sursais. de les de les
de le travail - s'attendent et de les
mais sursais, s'attendent, de les
qu'il change de conduite - et de les
de faire de l'acte de de les
l'acte de de les de les
Charles! qu'il a de les de les
sur le sursais de les de les
sur le sursais de les de les

6
O Dieu Dieu! accordez nous la grâce de reha-
bler le pain de votre repas, de ramener
ce pain au pain du Substant, et que
vous pour votre Saint Esprit, dans la par-
tition de votre Vierge Marie.

O Marie! O Marie! O Saint Joseph! O
Saint Jean Baptiste. priez pour nous
pour nous qui sommes les Saint Esprit
pour qui le peuple metis et nous, nous
prieons la sainte de Dieu, votre Marie
pour, afin que j'accomplisse en tous points
ma mission.

O Marie! O Dieu Dieu! que je ne sois
pas de votre amour. O Marie! O Marie!
pour la gloire de votre Saint Esprit, et
pour temps que je suis maintenant, de
parce.

O Marie! Je me souviens que Dieu
me dirige et me guide. Mais pour
l'amour de Dieu, esprit, pour le de-
me continuer au direction, par votre et
vous assistante, victorieux et triomphant.

O Marie! Marie, Joseph et Saint Jean
Baptiste, changez la mansuétude de votre
de votre sainte. Faites en sorte pour
votre assistance de lui il accepte de toutes
et de bonne grâce la sainte place de pour
vous de Marie: priez Dieu de nous
recevoir nous et qu'il se donne
entièrement pour la réforme de votre
du culte et de tout ce qui n'est pas Dieu.

dans la Religion que vous a malgrée vous
vous et avec beaucoup.

O traquez l'ennemi que je prie, O Dieu Dieu!
à cause de Jesus-Christ notre Seigneur, par
la protection de Marie, par le sacrifice
de Saint Joseph et de Saint Jean Baptiste.

O Dieu Dieu! O Dieu Dieu!
vous recevrez tout ce que vous lui demandez
de moi: Je vous demande de servir de
procurer, à cause de Jesus-Christ.
mettez tous les membres de l'Eglise
quels-que soient. Fournissez complètement
en faveur de ma mission: et que vous

Les membres, tous exceptions, soient satis-
faits, pieusement, religieusement et fidèlement
de complaisance et de confiance de ma mission.
O donnez-moi, à tous, la protection
la providence, le courage. La bonté et les
plaisirs dont vous avez besoin pour que
à bout de toute votre bonté et de toute
est pour remplir la toute sainte et toute
à tous les points de vue.

O Dieu Dieu! Je vous en prie, par Dieu
Marie, Joseph et toute la sainte famille.
Baptistes, acolytes-moi, acolytes à tous
les services que vous pouvez. Fournissez
à tous les besoins de la sainte Eglise, la
grâce de l'apôtre des-à-propos, laissez-moi
et priez à la fin, de même, en héritage
meilleure instantanément, et tout est fait en
semble, pour toute la grande gloire de
l'honneur de la Religion, pour le salut des